

Miercuri, 11 mai 2011

TEXTUL PROPUȘ DE COMISIE

AMENDAMENTUL

Amendamentul 22**Propunere de regulament – act de modificare****Articolul 1 – punctul 5e (nou)**

Regulamentul (CE) nr. 1215/2009

Articolul 10 – alineatul 1

(5e) La articolul 10, alineatul (1) se modifică după cum urmează:

(a) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) să fi informat Comitetul de punere în aplicare pentru Balcanii de Vest;”

(b) se adaugă următorul paragraf:

„Măsurile menționate la primul paragraf se adoptă prin intermediul actelor de punere în aplicare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 8 alineatul (2).”

Politica în domeniul spectrului de frecvențe radio *I**

P7_TA(2011)0220

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 11 mai 2011 referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a primului program pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio (COM(2010)0471 – C7-0270/2010 – 2010/0252(COD))

(2012/C 377 E/47)

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2010)0471),
- având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0270/2010),
- având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 16 februarie 2011 ⁽¹⁾,
- având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, precum și avizul Comisiei pentru cultură și educație (A7-0151/2011),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

⁽¹⁾ JO C 107, 6.4.2011, p. 53.

Miercuri, 11 mai 2011

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2010)0252

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 11 mai 2011 în vederea adoptării Deciziei nr. .../2011/UE a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a primului program pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în special articolul 114,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 8a alineatul (3) din Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directivă-cadru) ⁽³⁾, Comisia poate înainta Parlamentului European și Consiliului o propunere legislativă pentru stabilirea de programe multianuale pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio. Aceste programe definesc orientările de politică și obiectivele pentru planificarea strategică și armonizarea utilizării spectrului radio în conformitate cu directivele care se aplică rețelor și serviciilor de comunicații electronice. Aceste orientări de politică și obiective trebuie să se refere la disponibilitatea și utilizarea eficientă a spectrului radio, necesare pentru instituirea și funcționarea pieței interne. **Programul pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio susține obiectivele și măsurile-cheie subliniate în Strategia Europa 2020 și în Agenda digitală și se numără printre cele 50 de măsuri prioritare din Actul privind piața unică.** Prezenta decizie nu aduce atingere legislației în vigoare a Uniunii, în special Directivelor 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora ⁽⁴⁾, 2002/19/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind accesul la rețelele de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora (Directiva privind accesul) ⁽⁵⁾, 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea) ⁽⁶⁾, 2002/21/CE și 2009/140/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁷⁾ de modificare a Directivelor 2002/21/CE, 2002/19/CE și 2002/20/CE, precum și a Deciziei nr. 676/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind cadrul de reglementare pentru politica de gestionare a spectrului de frecvențe radio în Comunitatea

⁽¹⁾ JO C 107, 6.4.2011, p. 53.

⁽²⁾ Poziția Parlamentului European din 11 mai 2011.

⁽³⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 33.

⁽⁴⁾ JO L 91, 7.4.1999, p. 10.

⁽⁵⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 7.

⁽⁶⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 21.

⁽⁷⁾ JO L 337, 18.12.2009, p. 37

Miercuri, 11 mai 2011

Europeană (decizia privind spectrul de frecvențe radio) ⁽¹⁾. De asemenea, prezenta decizie nu aduce atingere măsurilor luate la nivel național în conformitate cu legislația Uniunii pentru îndeplinirea unor obiective de interes general, în special celor legate de reglementarea conținutului și de politica audiovizuală și nici dreptului statelor membre de a-și organiza și utiliza spectrul de frecvențe radio în scopuri legate de ordinea publică, siguranța publică și apărare. [Am 1]

- (2) Spectrul radio este o resursă-cheie **publică** pentru sectoare și servicii esențiale, care includ comunicațiile mobile, wireless în bandă largă și prin satelit, transmisiunile de televiziune și radio, transporturile, radiolocația, și pentru aplicații precum alarmele, comanda la distanță, protezele auditive, microfoanele și echipamentele medicale. Pe spectrul radio se bazează servicii publice cum sunt serviciile de securitate și siguranță, inclusiv protecția civilă, precum și activități științifice cum sunt meteorologia, observarea Pământului, radioastronomia și cercetarea spațială. **O utilizare eficientă a spectrului contribuie, de asemenea, la asigurarea accesului universal la comunicațiile electronice, în special pentru cetățenii și întreprinderile aflate în zone mai puțin populate sau izolate, cum ar fi regiunile rurale sau insulele.** Prin urmare, măsurile de reglementare a spectrului au implicații economice, în domeniul siguranței, al sănătății, al interesului public, culturale, științifice, sociale, de mediu și tehnice. [Am.2]
- (3) **Ar trebui adoptată o nouă abordare economică și socială cu privire la gestionarea, alocarea și utilizarea spectrului, abordare care să fie axată îndeosebi pe elaborarea unor reglementări care să asigure o eficiență mai mare a spectrului, o mai bună planificare a frecvențelor, precum și măsuri de protecție împotriva practicilor anticoncurențiale și împotriva adoptării unor măsuri antisociale în ceea ce privește utilizarea spectrului.** [Am 3]
- (4) Planificarea strategică și armonizarea utilizării spectrului radio la nivelul Uniunii ar trebui să consolideze piața unică a serviciilor și echipamentelor de comunicații electronice wireless, precum și alte politici ale Uniunii care implică utilizarea spectrului radio, **oferind** astfel noi oportunități pentru inovare **și crearea de locuri de muncă, și, în același timp,** contribuind la redresare economică și la integrare socială la scara întregii Uniuni, respectând în același timp valoarea socială, culturală și economică importantă a spectrului. **Armonizarea utilizării frecvențelor este, de asemenea, esențială pentru asigurarea calității serviciilor oferite prin comunicațiile electronice și pentru crearea unor economii de scară care să ducă la reducerea costurilor instalării rețelelor wireless și a costurilor aparatelor wireless destinate consumatorilor.** Prin urmare, pentru a realiza aceste scopuri, Uniunea are nevoie de un program de politică acoperind piața internă în toate domeniile politicilor Uniunii care implică utilizarea spectrului radio, precum comunicațiile electronice, cercetarea și dezvoltarea, transporturile, **cultura** și energia. **Ar trebui evitată, cu orice preț, orice întârziere a reformei de către deținătorii actuali ai drepturilor de utilizare.** [Am 4]
- (5) **Acest prim program ar trebui să promoveze concurența, să introducă condiții de concurență echitabile la nivel european și să pună bazele unei veritabile piețe unice digitale. Pentru a asigura utilizarea deplină a potențialului și a beneficiilor pentru consumatori ale acestui program în domeniul spectrului de frecvențe radio și ale pieței unice, acesta ar trebui completat cu propuneri noi și viitoare, care vor permite dezvoltarea economiei online, cum ar fi protecția datelor și sistemul european de licențiere pentru conținutul online.** [Am 5]
- (6) Acest prim program trebuie, în special, să susțină Strategia „Europa 2020” pentru creștere inteligentă, sustenabilă și incluzivă, având în vedere potențialul uriaș de care dispun serviciile wireless pentru a promova o economie bazată pe informație, a dezvolta și a sprijini sectoarele care se bazează pe tehnologiile informației și comunicațiilor și a depăși decalajul digital. **Explozia, în special, a serviciilor media audiovizuale și a conținutului online impulsionează cererea de viteză și acoperire.** Programul este, de asemenea, o acțiune-cheie din Agenda digitală pentru Europa ⁽²⁾ care urmărește furnizarea internetului de mare viteză în bandă largă în viitoarea economie a cunoașterii bazată pe rețele și are

⁽¹⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ COM(2010)0245.

Miercuri, 11 mai 2011

obiectivul ambițios de a asigura o acoperire universală în bandă largă. **Furnizarea celor mai mari viteze și capacități posibile în bandă largă, asigurarea a nu mai puțin de 30 Mbps pentru toți până în 2020, iar cel puțin jumătate din gospodăriile europene să aibă acces în bandă largă** la viteze de cel puțin **100 Mbps reprezintă aspecte importante** pentru **promovarea creșterii economice și a competitivității globale** și necesare pentru atingerea beneficiilor economice și sociale sustenabile ale unei piețe unice digitale. Programul trebuie să sprijine și să promoveze, de asemenea, și alte politici sectoriale ale Uniunii, precum cele referitoare la un mediu sustenabil și la incluziunea economică și socială a tuturor cetățenilor Uniunii. Ca urmare a importanței aplicațiilor wireless pentru inovare, acest program este și o inițiativă-cheie de susținere a politicilor Uniunii în domeniul inovării. [Am 6]

- (7) **Primul program trebuie să pună bazele unei dezvoltări prin care Uniunea să poată prelua conducerea în ceea ce privește vitezele conexiunilor în bandă largă, mobilitatea, acoperirea și capacitatea. Preluarea poziției de lider în acest domeniu este esențială pentru a stabili o piață digitală unică competitivă care să funcționeze ca vârf de lance pentru eliberarea pieței interne către toți cetățenii Uniunii.** [Am 7]
- (8) Primul program ar trebui **să stabilească** principiile ■ și obiectivele până în 2015 pentru statele membre și pentru instituțiile Uniunii și să stabilească inițiativele specifice de punere în aplicare. Deși gestionarea spectrului radio este încă în mare măsură o competență națională, aceasta trebuie exercitată în conformitate cu legislația în vigoare a Uniunii și trebuie să permită acțiunile care au ca scop aplicarea politicilor Uniunii. [Am 8]
- (9) De asemenea, programul trebuie să țină seama de Decizia nr. 676/2002/CE și de experiența tehnică a Conferinței Europene a Administrațiilor de Poștă și Telecomunicații (CEPT), astfel încât politicile Uniunii care se bazează pe spectrul radio și care au fost aprobate de Parlamentul European și de Consiliu să poată fi aplicate prin măsuri tehnice de aplicare, cu mențiunea că astfel de măsuri pot fi luate ori de câte ori este necesar pentru aplicarea politicilor deja existente ale Uniunii.
- (10) Pentru asigurarea utilizării optime **și productive** a spectrului radio **ca bun public poate fi necesar ca statele membre și Comisia să creeze** soluții inovatoare în materie de autorizare, precum utilizarea colectivă a spectrului, autorizațiile generale sau utilizarea în comun a infrastructurii, **pe lângă soluțiile tradiționale precum licitațiile**. Aplicarea unor astfel de principii în Uniune ar putea fi facilitată prin **identificarea celor mai bune practici și încurajarea partajării informațiilor, precum și** prin definirea anumitor condiții comune sau convergente pentru utilizarea spectrului. Autorizațiile generale, care reprezintă cel mai **adecvat și cel mai puțin oneros** sistem de autorizare, sunt de interes special în cazurile în care interferența nu riscă să devină un obstacol în calea dezvoltării altor servicii; **de asemenea, este cel mai adecvat în conformitate cu articolul 5 din Directiva 2002/20/CE.** [Am 9]
- (11) Comerțul cu drepturi de spectru, combinat cu condițiile flexibile de utilizare a spectrului, ar trebui să aducă beneficii substanțiale creșterii economice. Prin urmare, benzile în care utilizarea flexibilă a fost deja introdusă prin legislația Uniunii trebuie să devină imediat comercializabile în conformitate cu Directiva 2002/21/CE. În plus, principiile comune privind formatul și conținutul unor astfel de drepturi comercializabile și măsurile comune de prevenire a acumulării spectrului, fapt care ar putea crea poziții dominante, precum și a neutilizării nejustificate a spectrului achiziționat, ar facilita introducerea coordonată a acestor măsuri de către toate statele membre și achiziționarea unor astfel de drepturi oriunde în Uniune. **În plus, în vederea atingerii obiectivelor Agendei digitale pentru Europa, o parte din veniturile obținute în urma licitării drepturilor de utilizare a spectrului („dividendul digital”) ar trebui utilizate pentru accelerarea procesului de extindere a acoperirii frecvențelor în bandă largă.** [Am 11]
- (12) După cum se subliniază în Agenda digitală pentru Europa, banda largă wireless este un important mijloc pentru a stimula concurența, a **asigura condiții de concurență echitabile la nivel european, a oferi consumatorilor mai multe posibilități de alegere și a extinde accesul în zonele rurale și în alte zone în care instalarea benzii largi prin cablu este dificilă sau neviabilă din punct de vedere**

Miercuri, 11 mai 2011

economic. Totuși, gestionarea spectrului poate afecta concurența prin modificarea rolului și a forței operatorilor de pe piață, de exemplu, dacă utilizatorii existenți beneficiază de avantaje concurențiale necuvenite. Accesul limitat la spectru, în special atunci când frecvențele adecvate se răresc, poate crea o barieră pentru intrarea noilor servicii sau aplicații, precum și obstacole în calea inovării și a concurenței. Achiziționarea de noi drepturi de utilizare, inclusiv prin intermediul comerțului cu frecvențe sau al altor tranzacții între utilizatori, și introducerea unor noi criterii flexibile pentru utilizarea spectrului pot avea un impact asupra situației concurențiale existente. În consecință, statele membre trebuie să **realizeze o analiză detaliată a efectelor concurenței înaintea noilor alocări de spectru, precum și să ia măsuri de reglementare ex ante sau ex post adecvate** [precum măsuri de modificare a drepturilor existente, de interzicere a anumitor achiziții de drepturi de spectru, de impunere a unor condiții privind tezaurizarea spectrului și utilizarea eficientă a acestuia precum cele menționate la articolul 9 alineatul (7) din Directiva 2002/21/CE, de limitare a spectrului de care dispune fiecare operator sau de evitare a acumulării excesive a spectrului] pentru a evita denaturarea concurenței, în conformitate cu principiile care stau la baza articolului 5 alineatul (6) din Directiva 2002/20/CE și a articolului 1 alineatul (2) din Directiva 87/372/CEE **a Consiliului din 25 iunie 1987 privind benzile de frecvență care urmează să fie rezervate pentru introducerea coordonată în Comunitate a telecomunicațiilor mobile terestre digitale celulare paneuropene publice** ⁽¹⁾ („Directiva GSM”). **Statele membre pot să ia măsuri pentru o alocare mai echilibrată a spectrului între operatorii economici prin rezervarea de frecvențe pentru noi actori în cadrul unei benzi de frecvență sau în cadrul unui grup de benzi cu caracteristici similare.** [Am 12]

- (13) Pentru o utilizare optimă și eficientă a spectrului sunt necesare monitorizarea continuă a evoluției acesteia și informații actualizate și transparente privind utilizarea spectrului în întreaga Uniune. Deși Decizia 2007/344/CE din 16 mai 2007 a Comisiei privind disponibilitatea armonizată a informațiilor referitoare la utilizarea spectrului de frecvențe radio în cadrul Comunității ⁽²⁾ solicită statelor membre să publice informații privind drepturile de utilizare, pentru creșterea eficienței utilizării spectrului și a echipamentelor radio, în special între 300 MHz și **6 GHz, dar și între 6 GHz și 70 GHz, deoarece aceste frecvențe vor deveni tot mai importante ca urmare a dezvoltării tehnologice rapide**, în Uniune este nevoie de un inventar detaliat al utilizărilor existente ale spectrului **și al eficienței acestuia, realizat pe baza unei metodologii comune** de reexaminare și evaluare, **inventar care ar trebui să fie suficient de detaliat pentru a permite** identificarea tehnologiilor și a utilizărilor ineficiente atât în sectorul **privat**, cât și în cel public, precum și a frecvențelor asignate și neutilizate și a oportunităților de utilizare în comun neutilizate, precum și la evaluarea nevoilor viitoare ale consumatorilor și ale întreprinderilor. **În plus, având în vedere continua creștere a numărului de aplicații care utilizează date wireless, statele membre ar trebui să promoveze utilizarea eficientă a spectrului pentru aplicații de utilizator.** [Am 13]
- (14) **Deși din punct de vedere tehnologic încă se află încă în stadiu de dezvoltare, așa-numitele „tehnologii cognitive” ar trebui să fie explorate în continuare și aplicate prin informarea geolocalizată privind utilizarea spectrului, care, în mod ideal, ar putea fi înregistrate în inventar.** [Am 89]
- (15) Standardele armonizate menționate de Directiva 1999/5/CE sunt esențiale pentru utilizarea eficientă a spectrului și trebuie să țină seama de condițiile de utilizare în comun definite prin lege. Standardele europene pentru rețele și echipamente electrice, care nu utilizează undele radio, și electronice trebuie, de asemenea, să contribuie la evitarea perturbărilor în utilizarea spectrului. Impactul cumulat al creșterii volumului și densității dispozitivelor și aplicațiilor wireless combinat cu diversitatea utilizărilor spectrului reprezintă o provocare pentru abordările actuale ale gestionării interferențelor. Aceste aspecte trebuie examinate și reevaluate împreună cu caracteristicile receptoarelor și cu mecanisme mai sofisticate de evitare a interferențelor **în scopul de a evita interferențele sau perturbările prejudiciabile pentru utilizările existente și viitoare ale spectrului. În plus, statelor membre ar trebui să li se permită, după caz, să introducă, în conformitate cu legislația națională, măsuri de compensare a costurilor directe legate de soluționarea interferențelor și a costurilor de migrare.** [Am 14]

⁽¹⁾ JO L 196, 17.7.1987, p. 85.

⁽²⁾ JO L 129, 17.5.2007, p. 67.

Miercuri, 11 mai 2011

- (16) În conformitate cu obiectivele inițiativei emblematică a Comisiei „Agenda digitală pentru Europa”, **serviciile wireless în bandă largă contribuie** substanțial la redresarea economică și la creștere dacă ar fi pus la dispoziție un spectru suficient, dacă drepturile de utilizare ar fi acordate rapid și dacă ar fi permisă adaptarea comerțului cu acestea la evoluția pieței. Agenda digitală susține accesul tuturor cetățenilor Uniunii la banda largă de cel puțin 30 Mbps până în 2020. În consecință, spectrul care a fost deja **armonizat** trebuie autorizat până în 2012 pentru comunicații terestre în vederea facilitării accesului tuturor la banda largă, în special în cadrul benzilor de frecvență desemnate prin Deciziile 2008/477/CE ⁽¹⁾, 2008/411/CE ⁽²⁾ și 2009/766/CE ⁽³⁾ ale Comisiei. Pentru completarea serviciilor terestre în bandă largă și asigurarea acoperirii celor mai îndepărtate regiuni ale Uniunii, accesul la banda largă prin satelit, la prețuri convenabile, ar putea fi o soluție rapidă și fezabilă. [Am 15]
- (17) *Potrivit studiilor multiple cu rezultate convergente, traficul de date mobile cunoaște o creștere rapidă și, în prezent, se dublează în fiecare an. În acest ritm, care va continua probabil în următorii ani, traficul de date mobile va fi crescut de aproape 40 de ori între 2009 și 2014. Pentru gestionarea acestei creșteri exponențiale va fi necesară luarea unor măsuri de către autoritățile de reglementare și actorii de pe piață, inclusiv sporirea eficienței de utilizare a spectrului la nivel general, eventuala alocare armonizată a frecvențelor pentru serviciile wireless în bandă largă și transferarea traficului către alte rețele prin intermediul echipamentelor cu utilizare multiplă.* [Am 16]
- (18) *Ar fi oportună o mai mare flexibilitate în utilizarea spectrului pentru a contribui la inovarea și promovarea serviciilor de conectare rapidă în bandă largă, care permit întreprinderilor să-și reducă costurile și să-și amelioreze competitivitatea și care permit crearea de noi servicii interactive online, de exemplu, în domeniile învățământului, sănătății și al serviciilor de interes general pentru public.* [Am 17]
- (19) *O piață europeană cu aproape 500 de milioane de persoane conectate la banda largă de mare viteză ar putea să funcționeze ca vârf de lance pentru dezvoltarea pieței interne, creând o masă critică de utilizatori unică în lume, oferind regiunilor noi oportunități, dând fiecărui utilizator valoare adăugată și Uniunii capacitatea de a fi o economie de prim rang la nivel mondial bazată pe cunoaștere. Implementarea rapidă a benzii largi este crucială pentru dezvoltarea productivității în Uniune și pentru apariția de noi întreprinderi mici care pot să devină lideri în diferite sectoare, de exemplu sănătate, producție și sectorul serviciilor.* [Am 18]
- (20) *Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor (UIT) a estimat că cerințele de bandă largă ale viitorului spectru pentru dezvoltarea Telecomunicațiilor Mobile Internaționale-2000 (TMI-2000) și a sistemelor avansate TMI (comunicații mobile 3G și 4G) vor fi între 1 280 și 1 720 MHz în 2020 pentru sectorul comunicațiilor mobile comerciale în fiecare regiune a UIT, inclusiv Europa. Fără să elibereze un spectru suplimentar, de preferință într-un mod armonizat la nivel mondial, noile servicii și creșterea economică vor fi îngreunate de constrângeri legate de capacitatea rețelelor mobile.* [Am 19]
- (21) *Pe lângă eliberarea în timp util și într-o manieră favorabilă concurenței a benzilor de 880-915 MHz și 925-960 MHz (900 MHz), în conformitate cu Directiva 2009/114/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁴⁾, banda de 790-862 MHz (800 MHz) poate fi folosită în mod optim pentru acoperirea cu servicii wireless în bandă largă a unor zone întinse. Având în*

⁽¹⁾ Decizia 2008/477/CE a Comisiei din 13 iunie 2008 privind armonizarea benzii de frecvențe 2 500 - 2 690 MHz pentru sistemele terestre capabile să furnizeze servicii de comunicații electronice în cadrul Comunității (JO L 163, 24.6.2008, p. 37).

⁽²⁾ Decizia 2008/411/CE a Comisiei din 21 mai 2008 privind armonizarea benzii de frecvențe 3 400 - 3 800 MHz pentru sisteme terestre capabile să furnizeze servicii de comunicații electronice în cadrul Comunității (JO L 144, 4.6.2008, p. 77).

⁽³⁾ Decizia 2009/766/CE a Comisiei din 16 octombrie 2009 privind armonizarea benzilor de frecvențe de 900 MHz și de 1 800 MHz pentru sistemele terestre capabile să furnizeze servicii paneuropene de comunicații electronice în cadrul Comunității (JO L 274, 20.10.2009, p. 32).

⁽⁴⁾ JO L 274, 20.10.2009, p. 25.

Miercuri, 11 mai 2011

vedere armonizarea condițiilor tehnice în conformitate cu Decizia 2010/267/UE a Comisiei din 6 mai 2010 privind condițiile tehnice armonizate de utilizare a benzii de frecvențe 790-862 MHz pentru sistemele terestre capabile să furnizeze servicii de comunicații electronice în Uniunea Europeană ⁽¹⁾, Recomandarea Comisiei 2009/848/CE din 28 octombrie 2009 privind facilitarea eliberării dividendului digital în Uniunea Europeană ⁽²⁾ care face apel la abandonarea radiodifuziunii analogice până la 1 ianuarie 2012, precum și evoluția rapidă a reglementărilor naționale, această bandă ar trebui, în principiu, să fie pusă la dispoziție pentru comunicații electronice în Uniune, până în 2013. **Punerea în aplicare rapidă în ceea ce privește respectiva bandă este necesară pentru a evita perturbări tehnice, în special în regiunile de frontieră dintre statele membre.** Având în vedere capacitatea de transmisie pe zone întinse a benzii de 800 MHz, la drepturi trebuie atașate obligații de acoperire, **cu respectarea principiilor neutralității tehnice și a serviciului.** Ar trebui eliberate frecvențe suplimentare pentru serviciile wireless în bandă largă în banda de 1 452-1 492 MHz („banda de 1,5 GHz”) și în banda de 2 300-2 400 MHz („banda de 2,3 GHz”) pentru a răspunde cererii tot mai mari în domeniul traficului mobil, pentru a garanta condiții de concurență echitabile între diferitele soluții tehnologice și pentru a susține apariția operatorilor paneuropeni în cadrul Uniunii. Alte alocări de spectru pentru serviciile de comunicații mobile, cum ar fi banda de 694-790 MHz („banda de 700 MHz”), ar trebui evaluate în funcție de viitoarele cerințe în materie de capacitate pentru serviciile wireless în bandă largă și serviciile de televiziune terestră. [Am 20]

- (22) Sporirea oportunităților de comunicații mobile în bandă largă este crucială pentru a furniza noi platforme de distribuție sectorului cultural, pregătind astfel terenul pentru succesul dezvoltării sectorului în viitor. Este esențial ca serviciile de televiziune terestră și alți actori să poată menține serviciile existente atunci când o parte suplimentară a spectrului este eliberată pentru serviciile wireless. Costurile de migrare, rezultate în urma eliberării de spectru suplimentar, pot fi acoperite din taxe de licență, ceea ce ar permite radiodifuzorilor să beneficieze de aceleași oportunități care sunt disponibile în prezent în cazul altor părți ale spectrului. [Am 21]
- (23) Sistemele de acces wireless, inclusiv rețelele de acces local prin unde radio, depășesc alocările actuale, în regim fără licență, în 2,4 GHz și 5 GHz. În vederea asigurării condițiilor pentru următoarea generație de tehnologii wireless, sunt necesare canale cu debite mai mari care să permită viteze de peste 1 Gbps. În plus, fezabilitatea extinderii alocărilor de spectru în regim fără licență pentru sistemele de acces wireless, inclusiv rețelele locale radioelectrice, astfel cum s-a stabilit în Decizia 2005/513/CE a Comisiei ⁽³⁾ pe baza inventarului utilizărilor existente ale spectrului, ar trebui evaluată în funcție de inventarul utilizărilor actuale și de necesitățile apărute și în funcție de utilizarea spectrului în alte scopuri. [Am 22 și 25]
- (24) În timp ce radiodifuziunea va rămâne o platformă importantă de distribuție a conținutului, întrucât încă este cea mai ieftină platformă de distribuție în masă, banda largă, fixă și mobilă, precum și alte servicii noi, oferă noi posibilități sectorului cultural de a-și diversifica gama de platforme de distribuție, de a furniza servicii la cerere și de a profita de potențialul economic al creșterii majore a traficului de date. [Am 23]
- (25) Similar standardului „GSM”, care a fost adoptat cu succes în lumea întreagă datorită unei armonizări timpurii și decisive la nivel paneuropean, Uniunea ar trebui să urmărească stabilirea agendei globale pentru viitoarele realocări ale spectrului, în special în ceea ce privește partea cea mai eficientă a spectrului. Acordurile din cadrul Conferinței Mondiale pentru Radiocomunicații (CMR) din 2016 vor fi esențiale pentru asigurarea armonizării la nivel mondial și a coordonării cu țările terțe învecinate. [Am 24]

⁽¹⁾ JO L 117, 11.5.2010, p. 95.

⁽²⁾ JO L 308, 24.11.2009, p. 24.

⁽³⁾ Decizia 2005/513/CE a Comisiei din 11 iulie 2005 privind folosirea armonizată a spectrului radio în banda de frecvență de 5 GHz pentru punerea în funcțiune a sistemelor de acces fără fir, inclusiv rețelele radio locale (WAS/RLAN) (JO L 187, 19.7.2005, p. 22).

Miercuri, 11 mai 2011

- (26) Deoarece adoptarea unei abordări comune și realizarea economiilor de scară sunt esențiale pentru dezvoltarea comunicațiilor în bandă largă în întreaga Uniune și pentru prevenirea *denaturării concurenței* și a fragmentării pieței între statele membre, anumite condiții de autorizare și procedurale ar **trebui** definite de statele membre în mod concertat și împreună cu Comisia. **Condițiile ar trebui să asigure în primul rând accesul noilor operatori la benzi cu frecvențe mai joase prin licitații sau alte proceduri în materie de concurență. De asemenea,** condițiile ar putea include obligațiile de acoperire, mărirea blocurilor de frecvențe, calendarul de acordare a drepturilor, accesul la operatorii rețelelor mobile virtuale (MVNO) și durata drepturilor de utilizare. Reflectând importanța comerțului cu frecvențe pentru creșterea eficienței utilizării spectrului, **pentru facilitarea apariției noilor servicii paneuropene** și pentru dezvoltarea pieței interne a echipamentelor și serviciilor wireless, aceste condiții ar trebui să se aplice benzilor de frecvență alocate comunicațiilor wireless, pentru care drepturile de utilizare pot fi transferate sau închiriate. [Am 26]
- (27) Pot fi necesare frecvențe suplimentare pentru alte sectoare cum sunt transporturile (pentru sisteme de siguranță, de informare și de management), cercetarea și dezvoltarea, **cultura, e-sănătatea, e-incluziunea și** protecția publică și intervenția în caz de dezastre (PPID), **acestea din urmă în contextul utilizării din ce în ce mai răspândite a transmiterii de imagini video și date pentru un serviciu rapid și mai eficient.** Optimizarea sinergiilor și a legăturilor directe dintre politica în domeniul spectrului radio și activitățile de cercetare și dezvoltare, precum și studiile privind radio-compatibilitatea diferiților utilizatori ai spectrului ar trebui să faciliteze inovarea. **Organizațiile de cercetare relevante** ar trebui să contribuie la dezvoltarea aspectelor tehnice ale reglementării spectrului, în special prin asigurarea instalațiilor de testare pentru verificarea modelelor de interferență relevante pentru legislația Uniunii. Mai mult, rezultatele cercetării întreprinse în contextul celui de-al Șaptelea Program-cadru pentru cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative ⁽¹⁾ arată că este necesară examinarea nevoilor de frecvențe ale proiectelor cu mare potențial economic sau investițional, în special pentru întreprinderi mici și mijlocii (IMM), ca, de exemplu, tehnologia radio cognitiv sau e-sănătatea. Pentru susținerea activităților de cercetare-dezvoltare și științifice trebuie asigurată și o protecție adecvată împotriva interferențelor prejudiciabile. [Am 27]
- (28) Strategia „Europa 2020” stabilește obiective de mediu pentru o economie sustenabilă, eficientă din punct de vedere al resurselor și competitivă, ca, de exemplu, creșterea eficienței resurselor cu 20 %. După cum se subliniază în Agenda digitală pentru Europa, un rol principal revine sectorului tehnologiei informației și comunicațiilor (TIC). Printre acțiunile propuse se numără accelerarea instalării în întreaga Uniune a sistemelor inteligente de gestionare a energiei (rețele și contoare inteligente) care utilizează comunicațiile pentru a reduce consumul de energie, precum și dezvoltarea sistemelor de transport inteligente și a gestionării inteligente a traficului pentru a reduce emisiile de dioxid de carbon în sectorul transporturilor. Tehnologiile care permit utilizarea eficientă a spectrului ar putea contribui, de asemenea, la reducerea consumului de energie al echipamentelor radio și la limitarea impactului asupra mediului în zonele rurale sau izolate.
- (29) Protecția împotriva câmpurilor electromagnetice este esențială atât pentru sănătatea și calitatea vieții cetățenilor, cât și pentru abordarea coerentă a autorizării utilizării spectrului în Uniune. Deși protecția împotriva câmpurilor electromagnetice este supusă Recomandării 1999/519/CE a Consiliului din 12 iulie 1999 privind limitarea expunerii publicului la câmpuri electromagnetice (0 Hz - 300 GHz) ⁽²⁾, este esențial să se asigure **o mai bună înțelegere a reacțiilor pe care le au organismele vii la câmpurile electromagnetice și se garanteze** monitorizarea permanentă a efectelor de natură ionizantă și neionizantă ale utilizării spectrului asupra sănătății, inclusiv a efectelor cumulate în situații reale în care diferite frecvențe ale spectrului sunt utilizate de un număr din ce în ce mai mare de tipuri de echipamente. **Asigurând totodată siguranța publică corespunzătoare, statele membre ar trebui să se asigure că măsurile de protecție sunt neutre din punctul de vedere al tehnologiei și al serviciului.** [Am 28]

⁽¹⁾ Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind cel de-al Șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) (JO L 412, 30.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 199, 30.7.1999, p. 59.

Miercuri, 11 mai 2011

- (30) Obiectivele de interes public esențial, precum siguranța vieții, evidențiază necesitatea soluțiilor tehnice coordonate de interoperabilitate a serviciilor de siguranță și urgență ale statelor membre. Trebuie puse la dispoziție, **în cadrul unui spectru de frecvențe radio paneuropean coordonat**, frecvențe suficiente pentru dezvoltarea și libera circulație a serviciilor și dispozitivelor de siguranță, precum și a soluțiilor inovatoare de siguranță și de urgență paneuropene sau interoperabile. Studiile au arătat deja că, în întreaga Uniune, în următorii 5–10 ani, este necesar un spectru suplimentar armonizat sub 1 GHz pentru furnizarea serviciilor mobile în bandă largă pentru PPID. **Orice alocare armonizată a frecvențelor pentru PPID sub 1 GHz ar trebui să includă și o analiză a potențialului de eliberare sau de partajare a frecvențelor desinate PPID.** [Am 29]
- (31) Reglementarea spectrului are o pronunțată dimensiune transfrontalieră și internațională, ca urmare a caracteristicilor de propagare, a naturii internaționale a piețelor dependente de servicii care utilizează radiocomunicațiile și a necesității de a evita interferențele prejudiciabile între țări. Mai mult, referirile la acorduri internaționale din Directivele 2002/21/CE și 2002/20/CE astfel cum au fost modificate de Directiva 2009/140/CE semnifică faptul că statele membre nu trebuie să își asume obligații internaționale care să împiedice sau să afecteze îndeplinirea obligațiilor lor în cadrul Uniunii. Statele membre trebuie, în conformitate cu jurisprudența, să întreprindă toate eforturile necesare pentru a permite reprezentarea adecvată a Uniunii, în chestiunile aflate în competența sa, în organismele internaționale însărcinate cu coordonarea spectrului. În plus, atunci când o politică sau o competență a Uniunii este implicată, Uniunea trebuie să impulsioneze politic pregătirea negocierilor și să **se asigure că Uniunea ar o singură poziție în cadrul negocierilor multilaterale, pentru a crea sinergii globale și economii de scară în utilizarea spectrului**, inclusiv în cadrul Uniunii Internaționale a Telecomunicațiilor, un rol care să corespundă nivelului său de responsabilitate în materie de spectru, stabilit de legislația Uniunii. [Am 30]
- (32) Pentru a evolua față de practica curentă și bazându-se pe principiile definite în Concluziile Consiliului din 3 februarie 1992 cu privire la procedurile care trebuie urmate la Conferința Administrativă Mondială de Radiocomunicații din 1992, precum și atunci când CMR și alte negocieri multilaterale abordează principii și aspecte de politică cu o importantă dimensiune europeană, Uniunea trebuie să poată stabili noi proceduri pentru a-și apăra interesele în negocierile multilaterale, pe lângă obiectivul pe termen lung de a deveni membru al Uniunii Internaționale a Telecomunicațiilor alături de statele membre. În acest scop, ținând seama de avizul Grupului pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio (RSPG), Comisia poate, de asemenea, să propună Parlamentului European și Consiliului obiective comune de politică, astfel cum se prevede în Directiva 2002/21/CE.
- (33) **Pentru a se evita creșterea presiunii asupra benzii de frecvențe rezervate pentru navigația și comunicațiile prin satelit, în noua planificare a utilizării spectrului trebuie să se asigure lățimea respectivă de bandă.** CMR din 2012 include aspecte specifice care au relevanță pentru Uniune, cum sunt dividendul digital, serviciile științifice și meteorologice, dezvoltarea sustenabilă și schimbările climatice, comunicațiile prin satelit și utilizarea spectrului pentru sistemul Galileo [stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 876/2002 din 21 mai 2002 al Consiliului de înființare a întreprinderii comune Galileo⁽¹⁾ și prin Regulamentul (CE) nr. 1321/2004 din 12 iulie 2004 al Consiliului privind crearea unor structuri de gestionare a programelor europene de radionavigație prin satelit⁽²⁾], precum și Programul european de monitorizare a Pământului („GMES”) ⁽³⁾, al cărui scop este îmbunătățirea utilizării datelor rezultate din observarea Pământului. [Am 31]
- (34) ■ Statele membre **ar trebui să continue negocierile bilaterale cu țările terțe învecinate, inclusiv cu țările candidate și potențiale țări candidate, pentru a-și îndeplini obligațiile în cadrul Uniunii în materie de coordonare a frecvențelor și pentru a încerca să încheie acorduri care pot stabili un precedent pozitiv pentru alte state membre. Uniunea ar trebui să ofere asistență statelor membre sub formă de sprijin tehnic și politic în cadrul negocierilor lor bilaterale și multilaterale cu țări terțe, în special cu țări învecinate, inclusiv cu țări ■ candidate și potențiale țări candidate.** Acest lucru ar trebui să contribuie, de asemenea, la evitarea interferențelor prejudiciabile și la creșterea

⁽¹⁾ JO L 138, 28.5.2002, p. 1.⁽²⁾ JO L 246, 20.7.2004, p. 1.⁽³⁾ JO L 276, 20.10.2010, p. 1.

Miercuri, 11 mai 2011

eficienței spectrului și a convergenței utilizării spectrului chiar și dincolo de frontierele Uniunii. Este necesar să se acționeze urgent, în special în benzile de 800 MHz și 3,4-3,8 GHz, pentru tranziția la tehnologiile de comunicații mobile în bandă largă și pentru armonizarea spectrului necesară modernizării controlului traficului aerian. [Am 32]

- (35) În vederea realizării obiectivelor prezentului program, este important să se dezvolte un cadru instituțional adecvat pentru coordonarea gestionării spectrului și reglementarea la nivelul UE, ținând pe deplin seama de competența și experiența tehnică a administrațiilor naționale. Acest cadru poate contribui, de asemenea, la plasarea coordonării spectrului între statele membre în contextul pieței interne. Sunt, de asemenea, esențiale cooperarea și coordonarea dintre organismele de standardizare, instituțiile de cercetare și CEPT.
- (36) Comisia trebuie să prezinte Parlamentului European și Consiliului un raport **anual** cu privire la rezultatele obținute în temeiul prezentei decizii, precum și la acțiunile viitoare planificate. [Am 33]
- (37) La redactarea propunerii sale, Comisia a ținut seama în cel mai înalt grad de avizul RSPG.
- (38) **Prezenta decizie nu aduce atingere protecției pe care o asigură actorilor de pe piață Directiva 2009/140/CE, [Am 34]**

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Scop și domeniu de aplicare

- (1) Prezenta decizie instituie un program **multianual** pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio ale cărui scopuri sunt planificarea strategică și armonizarea utilizării spectrului de frecvențe radio în vederea asigurării funcționării pieței interne.
- (2) **Prezenta decizie acoperă piața internă în toate domeniile de politică ale Uniunii care presupun utilizarea spectrului, printre care politicile privind comunicațiile, cercetarea, dezvoltarea și inovarea, transporturile, energia și audiovizualul.**
- (3) **Prezenta decizie este în conformitate cu legislația în vigoare a Uniunii, în special Directivele 2002/19/CE, 2002/20/CE, 2002/21/CE, 1999/5/CE și Decizia nr. 676/2002/CE, precum și cu măsurile luate la nivel național pentru respectarea legislației Uniunii și a acordurilor internaționale specifice, având în vedere regulamentele UIT privind radiocomunicațiile.**
- (4) **Prezenta decizie nu aduce atingere măsurilor luate la nivel național, în deplină conformitate cu legislația Uniunii, care urmăresc atingerea unor obiective de interes general, în special în ceea ce privește reglementarea conținutului și politica audiovizualului. [Am 35]**

Articolul 2

Principii generale de reglementare

- (1) Statele membre cooperează între ele și cu Comisia în mod transparent pentru a asigura aplicarea coerentă în întreaga Uniune a următoarelor principii generale de reglementare:
- (a) încurajarea utilizării eficiente a spectrului astfel încât cererea crescândă de utilizare a frecvențelor să poată fi satisfăcută în cele mai bune condiții, **reflectând valoarea socială, culturală și economică importantă a spectrului;**

Miercuri, 11 mai 2011

- (b) aplicarea celui **mai adecvat, nediscriminatoriu și** mai puțin oneros sistem de autorizare posibil, astfel încât flexibilitatea și eficiența utilizării spectrului să crească la maximum;
 - (c) garantarea **dezvoltării** pieței interne **și a serviciilor digitale** prin asigurarea concurenței efective, **a unor condiții de concurență echitabile la nivel paneuropean și prin promovarea apariției viitoarelor servicii paneuropene;**
 - (d) **promovarea inovării;**
 - (e) luarea în considerare pe deplin a legislației pertinente a Uniunii în materie de sănătate umană în cazul emisiilor câmpurilor electromagnetice atunci când se definesc condițiile tehnice de utilizare a spectrului;
 - (f) **promovarea neutralității tehnologiei și a serviciilor în utilizarea spectrului.** [Am 36]
- (2) Pentru comunicațiile electronice se aplică următoarele principii specifice, în conformitate cu articolele 8a, 9 și 9b din Directiva 2002/21/CE și cu Decizia nr. 676/2002/CE.
- (a) aplicarea neutralității tehnologiei și a serviciului în utilizarea spectrului pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice și în transferul sau cesionarea drepturilor individuale de utilizare a frecvențelor radio;
 - (b) promovarea armonizării utilizării frecvențelor radio pe întreg teritoriul Uniunii, în concordanță cu necesitatea de a asigura utilizarea efectivă și eficientă a frecvențelor respective;
 - (c) facilitarea traficului sporit de date mobile și a serviciilor în bandă largă, în special prin stimularea flexibilității, precum și promovarea inovării, ținându-se seama de necesitatea evitării interferențelor prejudiciabile și de nevoia asigurării calității tehnice a serviciului;
 - (d) menținerea și dezvoltarea concurenței reale prin măsuri de prevenire, ex ante sau ex post, a acumulării excesive de frecvențe radio care dăunează semnificativ concurenței. [Am 37]

Articolul 3

Obiective de politică

Pentru a se concentra asupra priorităților acestui prim program, statele membre și Comisia cooperează în vederea susținerii și aplicării următoarelor obiective de politică:

- (a) **alocarea unor frecvențe suficiente și adecvate pentru traficul de date mobile, însumând cel puțin 1 200 MHz până în 2015, în cazul în care există alte dispoziții în programul pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio,** pentru a susține obiectivele de politică ale Uniunii, **pentru a satisface în cel mai bun mod cererea tot mai mare în domeniul traficului de date mobile, permițând astfel dezvoltarea serviciilor comerciale și publice, ținând, în același timp, seama de obiectivele importante de interes general, precum diversitatea culturală și pluralismul mass-mediei;** [Am 38]
- (b) **eliminarea decalajului digital și realizarea obiectivelor Agendei digitale pentru Europa, garantând că toți cetățenii Uniunii au acces la serviciile în bandă largă, cu o viteză de puțin 30 Mbps până în 2020, și permițând Uniunii să dispună de cea mare viteză și capacitate posibilă pentru serviciile în bandă largă;** [Am 39]
- (c) **a face posibilă poziția de lider a Uniunii în domeniul serviciilor de comunicații electronice wireless în bandă largă prin eliberarea de spectru suplimentar suficient în benzile cele mai rentabile pentru ca aceste servicii să fie disponibile la scară largă;** [Am 40]

Miercuri, 11 mai 2011

- (d) **asigurarea de oportunități atât pentru sectorul comercial, cât și pentru serviciile publice prin intermediul creșterii capacității serviciilor mobile în bandă largă; [Am 41]**
- (e) maximizarea flexibilității în utilizarea spectrului în vederea încurajării inovării și a investițiilor prin aplicarea **coerentă pe întreg teritoriul Uniunii a** principiului neutralității tehnologiei și a serviciului **pentru a asigura condiții de concurență echitabile la nivel paneuropean pentru soluțiile tehnologice care ar putea fi adoptate și prin previzibilitate normativă adecvată**, prin eliberarea spectrului **armonizat** pentru noi **tehnologii avansate** și prin **posibilitatea comercializării drepturilor de spectru, creând astfel oportunități de dezvoltare în viitor a serviciilor paneuropene; [Am 42]**
- (f) creșterea eficienței în utilizarea spectrului prin valorificarea avantajelor oferite de autorizațiile generale și impulsionearea utilizării pe scară mai largă a acestui tip de autorizații;
- (g) **încurajarea utilizării în comun a infrastructurilor pasive în cazurile în care acest lucru este proporționat și nediscriminatoriu, astfel cum s-a prevăzut la articolul 12 din Directiva 2002/21/CE; [Am 43]**
- (h) menținerea și dezvoltarea concurenței efective, în special în domeniul serviciilor de comunicații electronice, prin măsuri de prevenire ex ante sau de remediere ex post a acumulării excesive de frecvențe radio de către anumiți operatori economici, fapt care dăunează semnificativ concurenței **prin retragerea drepturilor de emisie pe anumite frecvențe sau prin asignarea frecvențelor astfel încât să se corecteze distorsiunile pieței; [Am 44]**
- (i) reducerea fragmentării **și exploatarea deplină a potențialului** pieței interne **în vederea stabilirii de condiții de concurență echitabile la nivel paneuropean pentru a promova creșterea economică și economiile de gamă și de scară la nivelul Uniunii** prin îmbunătățirea coordonării și a armonizării, după caz, a condițiilor tehnice pentru utilizarea și disponibilitatea spectrului **;** [Am 45]
- (j) evitarea interferențelor prejudiciabile sau a perturbărilor, cauzate de dispozitive care utilizează sau nu undele radio, prin facilitarea dezvoltării standardelor care permit utilizarea flexibilă și eficientă a spectrului și prin creșterea imunității la interferență a receptoarelor, ținând seama în mod special de impactul cumulat al creșterii volumului și densității dispozitivelor și aplicațiilor radio;
- (k) definirea condițiilor tehnice de alocare a spectrului ținând pe deplin seama de rezultatele cercetărilor, certificate de organizațiile internaționale relevante, privind efectele potențiale ale emisiilor câmpurilor electromagnetice asupra sănătății umane **și aplicarea acestora într-o manieră neutră din punctul de vedere al tehnologiei și al serviciului; [Am 46]**
- (l) **asigurarea accesibilității noilor echipamente și tehnologii pentru consumatori, astfel încât trecerea la tehnologia digitală și utilizarea eficientă a dividendului digital să fie sprijinită de consumatori; [Am 47]**
- (m) **reducerea amprente de carbon a Uniunii prin sporirea eficienței tehnice a rețelelor și aplicațiilor de comunicații wireless. [Am 48]**

Articolul 4

Creșterea eficienței și a flexibilității

- (1) Până la 1 ianuarie 2013, statele membre adoptă măsuri de autorizare și de alocare **similare între ele și** adecvate pentru dezvoltarea serviciilor în bandă largă, în conformitate cu Directiva 2002/20/CE, precum acordarea, în cazul în care este posibil și pe baza consultărilor ținute în conformitate cu articolul 12, a accesului direct sau indirect la blocuri de spectru contigue de cel puțin 10 MHz operatorilor relevanți, **permițând astfel atingerea celor mai mari viteze și capacități posibile pentru serviciile în bandă largă, precum și crearea posibilităților pentru o concurență efectivă. [Am 49]**

Miercuri, 11 mai 2011

(2) Statele membre stimulează, în cooperare cu Comisia, utilizarea colectivă a spectrului, precum și utilizarea în comun și fără licență a spectrului. **De asemenea, statele membre promovează dezvoltarea tehnologiilor actuale și a noilor tehnologii, cum ar fi bazele de date de geolocalizare și radioul cognitiv, de exemplu, în „spațiile albe”, după realizarea unui studiu de impact corespunzător. Aceste studii de impact se întocmesc în termen de douăsprezece luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii.** [Am 90]

(3) Statele membre și Comisia cooperează pentru elaborarea și armonizarea standardelor pentru echipamente radio și echipamente terminale de telecomunicații, precum și pentru echipamente și rețele electrice și electronice, dacă este necesar, pe baza mandatelor de standardizare acordate de Comisie organismelor de standardizare relevante. **Ar trebui, de asemenea, acordată o atenție deosebită standardelor pentru echipamentele utilizate de persoanele cu handicap, însă fără a le priva pe acestea de dreptul de a utiliza echipamente nestandardizate, dacă au o preferință în acest sens. Coordonarea eficientă a armonizării și a standardizării spectrului va fi deosebit de importantă în acest sens, astfel încât consumatorii să poată utiliza fără restricții echipamentele care depind de spectrul de frecvențe radio în întreaga piață internă.** [Am 51]

(4) **Statele membre intensifică activitățile de cercetare și dezvoltare în domeniul noilor tehnologii, cum ar fi tehnologiile cognitive, deoarece dezvoltarea acestora ar putea reprezenta o valoare adăugată în viitor în ceea ce privește eficiența utilizării spectrului.** [Am 52]

(5) Statele membre se asigură că procedurile și condițiile de selecție încurajează **concurența și condițiile de concurență echitabile la nivel paneuropean**, investițiile și utilizarea eficientă a spectrului **ca bun public, precum și coexistența serviciilor și dispozitivelor noi și a celor existente. În plus, statele membre promovează utilizarea eficientă a spectrului în permanență, atât pentru rețele, cât și pentru aplicațiile de utilizator.** [Am 53]

(6) Pentru a evita eventuala fragmentare a pieței interne, ca urmare a condițiilor și procedurilor de selecție divergente pentru benzile de frecvențe armonizate alocate serviciilor de comunicații electronice și care pot fi comercializate în toate statele membre în conformitate cu articolul 9b din Directiva 2002/21/CE, Comisia, în cooperare cu statele membre și în conformitate cu principiul subsidiarității, **identifică cele mai bune practici și încurajează partajarea de informații pentru astfel de benzi și elaborează** orientări privind condițiile și procedurile de autorizare pentru astfel de benzi, **de exemplu** privind utilizarea în comun a infrastructurii și condițiile de acoperire, **pentru asigurarea unor condiții de concurență echitabile la nivel paneuropean realizate prin principiul neutralității tehnologiei și a serviciului.** [Am 54]

(7) Pentru a asigura utilizarea eficientă a drepturilor de spectru și a evita tezaurizarea spectrului, statele membre iau, **dacă** este necesar, măsuri adecvate care includ penalități financiare, **utilizarea instrumentelor bazate pe stimulente tarifare** sau retragerea drepturilor. [Am 55]

(8) **Măsurile care urmează să fie adoptate de către statele membre în conformitate cu alineatul (1) sunt complementare eliberării benzii de 900 MHz în viitorul apropiat, în conformitate cu Directiva GSM și astfel încât să se promoveze concurența. Aceste măsuri trebuie luate într-un mod nediscriminatoriu și nu pot denatura concurența în avantajul operatorilor care sunt deja dominanți pe piață.** [Am 56]

Articolul 5

Concurență

(1) Statele membre mențin și încurajează concurența efectivă, evitând **denaturarea** concurenței **atât** pe piața internă **cât și pe piețele naționale specifice.** [Am 57]

(2) Pentru a îndeplini integral obligațiile menționate la alineatul (1) și, în special, pentru a se asigura că **asignarea**, acumularea, transferul sau modificarea drepturilor de utilizare a frecvențelor radio nu **denaturează** concurența, statele membre, **înainte de asignarea planificată a unor frecvențe, analizează în mod atent dacă există probabilitatea ca această asignare să reducă sau să denatureze concurența pe piețele comunicațiilor mobile implicate, ținând seama de drepturile de spectru existente deținute de operatorii relevanți de pe piață. Atunci când este probabil ca asignarea frecvențelor să provoace reducerea sau denaturarea concurenței, statele membre adoptă cele mai adecvate măsuri pentru a promova concurența efectivă și cel puțin una dintre următoarele măsuri care nu aduc atingere aplicării regulilor concurenței:** [Am 58]

Miercuri, 11 mai 2011

- (a) statele membre pot limita mărimea spectrului pentru care se acordă drepturi de utilizare unui operator sau pot atașa condiții acestor drepturi de utilizare, cum ar fi acordarea accesului generalizat, **sau roaming la nivel național sau regional**, în anumite benzi sau în anumite grupuri de benzi cu caracteristici similare, de exemplu, în benzile situate sub 1 GHz, alocate serviciilor de comunicații electronice; [Am 59]
- (b) *statele membre pot rezerva o anumită parte a benzii de frecvență sau un grup de benzi de frecvență în vederea asignării acestora către noi operatori pe piață cărora nu li se alocaseră frecvențe anterior sau care au primit semnificativ mai puțin frecvențe, astfel încât să se asigure condiții de concurență echitabile între operatorii vechi de pe piața comunicațiilor mobile și operatorii noi prin asigurarea accesului la benzi mai joase ale spectrului în condiții de egalitate;* [Am 60]
- (c) statele membre pot refuza acordarea unor noi drepturi de utilizare sau autorizarea unor noi utilizări ale spectrului în anumite benzi, sau pot atașa condiții la acordarea de noi drepturi de utilizare sau la autorizarea de noi utilizări ale spectrului, în cazul în care acest lucru ar conduce la acumularea de frecvențe de către anumiți operatori economici, **iar această acumulare** poate dăuna semnificativ concurenței; [Am 61]
- (d) statele membre pot interzice sau pot impune condiții asupra transferurilor de drepturi de utilizare a spectrului, care nu sunt supuse controlului fuziunilor la nivel național sau al Uniunii, în cazul în care acestea pot dăuna semnificativ concurenței;
- (e) statele membre pot modifica drepturile existente în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2002/20/CE atunci când acest lucru este necesar pentru a remedia a posteriori acumularea excesivă de frecvențe de către anumiți operatori economici, **fapt ce poate denatura concurența.** [Am 62]
- (3) **În cazul în care statele membre doresc să adopte oricare dintre măsurile menționate la alineatul (2), acestea fac acest lucru prin impunerea de condiții în conformitate cu procedurile pentru impunerea sau modificarea unor astfel de condiții privind drepturile de utilizare a spectrului prevăzute în Directiva 2002/20/CE.** [Am 63]
- (4) Statele membre se asigură că procedurile de autorizare și selecție nu produc întârzieri, **sunt nediscriminatorii** și încurajează concurența efectivă **prin prevenirea eventualelor rezultate anticoncurențiale în beneficiul cetățenilor și consumatorilor din Uniune.** [Am 64]

Articolul 6

Spectrul pentru comunicații wireless în bandă largă

- (1) Fără a aduce atingere principiului neutralității serviciului și tehnologiei, statele membre, în cooperare cu Comisia, iau toate măsurile necesare pentru a asigura alocarea în Uniune a unui spectru **armonizat și suficient pentru scopuri de acoperire și capacitate, permițând Uniunii să dispună de cea mai mare viteză a serviciilor în bandă largă din lume** astfel încât să asigure contribuția efectivă a aplicațiilor wireless **și a poziției de lider a Europei în domeniul noilor servicii la creșterea economică și să atingă obiectivul de acces generalizat la viteze în bandă largă de cel puțin 30 Mbps până în 2020.** [Am 65]
- (2) Până la 1 ianuarie 2012, statele membre **pun la dispoziție benzile desemnate** prin Deciziile 2008/477/CE (2,5–2,69 GHz), 2008/411/CE (3,4–3,8 GHz) și 2009/766/CE (900/1 800 MHz), **pentru a promova o mai mare disponibilitate a serviciilor wireless în bandă largă în beneficiul cetățenilor și consumatorilor din Uniune, fără a aduce atingere utilizării actuale și viitoare a altor servicii care au acces echivalent la aceste frecvențe în temeiul condițiilor specificate în deciziile menționate ale Comisiei.** [Am 66]

Miercuri, 11 mai 2011

(3) *Statele membre promovează modernizarea permanentă a rețelelor de către furnizorii de comunicații electronice cu cele mai recente și eficiente tehnologii, în vederea creării propriilor lor dividende.* [Am 67]

(4) Până la 1 ianuarie 2013, statele membre pun la dispoziție banda de 800 MHz pentru servicii de comunicații electronice în conformitate cu condițiile tehnice armonizate stabilite în temeiul Deciziei nr. 676/2002/CE. *În cazuri excepționale justificate în mod corespunzător, datorate unor motive de natură tehnică și istorică, Comisia poate autoriza derogări specifice până la sfârșitul anului 2015 ca răspuns la o cerere justificată corespunzător din partea statului membru vizat. În cazul în care disponibilizarea benzii este împiedicată în plus de probleme de coordonare a frecvențelor la nivel transfrontalier cu una sau multe țări terțe, Comisia poate acorda derogări excepționale anuale, până când aceste obstacole sunt eliminate.* În conformitate cu articolul 9 din Directiva 2002/21/CE, Comisia, în cooperare cu statele membre, supraveghează utilizarea spectrului sub 1 GHz și evaluează posibilitatea eliberării și disponibilizării unui spectru suplimentar. [Am 68]

(5) *Comisia este invitată să întreprindă acțiuni, în cooperare cu statele membre, la nivelurile adecvate, pentru a garanta continuarea armonizării și utilizarea mai eficientă a benzii de 1,5 GHz și a benzii de 2,3 GHz pentru serviciile wireless în bandă largă.*

Comisia monitorizează în permanență nevoile de capacitate pentru serviciile wireless în bandă largă și până la 1 ianuarie 2015, în cooperare cu statele membre, evaluează necesitatea unor măsuri de armonizare a altor benzi de frecvențe, cum ar fi banda de 700 MHz. Această analiză ține seama de evoluția tehnologiilor legate de spectru, experiența de piață cu noile servicii, posibilele nevoi viitoare de radiodifuziune și de teledifuziune terestră și de lipsa de frecvențe în alte benzi adecvate pentru acoperirea wireless în bandă largă.

După caz, statele membre pot asigura compensarea adecvată a costurilor directe de migrare sau de realocare a frecvențelor în conformitate cu legislația națională. [Am 69]

(6) *Comisia, în cooperare cu statele membre, se asigură că în regiunile slab populate este încurajată furnizarea accesului la ■ serviciile în bandă largă, utilizând banda de (800 MHz), de exemplu prin obligațiile de acoperire îndeplinite în conformitate cu principiile neutralității tehnologiei și a serviciului.*

Statele membre, în colaborare cu Comisia, examinează modalitățile și, după caz, iau măsurile tehnice și de reglementare pentru a se asigura că eliberarea benzii de 800 MHz nu afectează negativ utilizatorii PMSE (programme making and special events - servicii de realizare a programelor și evenimentelor speciale). [Am 70]

(7) *Comisia, în cooperare cu statele membre, evaluează fezabilitatea extinderii alocărilor de frecvențe în regim fără licență pentru sistemele de acces wireless, inclusiv rețelele locale radioelectrice, stabilite prin Decizia 2005/513/CE, la întreaga bandă de 5 GHz.*

Comisia este invitată să prezinte în cadrul forurilor internaționale relevante, în special în cadrul Conferințelor Mondiale pentru Radiocomunicații organizate de UIT, agenda de armonizare adoptată. [Am 71]

(8) *Comisia este invitată să adopte cu prioritate măsurile adecvate, în conformitate cu articolul 9b alineatul (3) din Directiva 2002/21/CE, pentru a se asigura că statele membre autorizează comerțul în Uniune cu drepturi de utilizare a spectrului în benzile armonizate de 790–862 MHz, 880–915 MHz, 925–960 MHz, 1 710–1 785 MHz, 1 805–1 880 MHz, 1 900–1 980 MHz, 2 010–2 025 MHz, 2 110–2 170 MHz, 2,5–2,69 GHz și 3,4–3,8 GHz, și a altor părți ale spectrului de frecvențe eliberate pentru serviciile mobile, fără a se aduce atingere desfășurării altor servicii existente sau viitoare, care beneficiază de un acces egal la aceste frecvențe în condițiile precizate în deciziile Comisiei stabilite în temeiul Deciziei nr. 676/2002/CE.* [Am 72]

Miercuri, 11 mai 2011

(9) *Pentru a garanta că toți cetățenii au acces la servicii digitale avansate, inclusiv în bandă largă, în special în zonele îndepărtate și slab populate, statele membre și Comisia pot analiza disponibilitatea unor benzi de frecvențe suficiente* ■ pentru furnizarea serviciilor ■ prin satelit în bandă largă, permițând accesul la internet ■. [Am 73]

(10) *Statele membre, în colaborare cu Comisia, analizează posibilitatea extinderii disponibilității și utilizării de picocelule și femtocelule. Statele membre țin seama pe deplin de potențialul acestor stații cu bază celulară și de utilizarea în comun și fără licență a spectrului pentru a furniza baza pentru rețelele-plasă fără fir, care pot juca un rol important în eliminarea decalajului digital.* [Am 92]

Articolul 7

Necesitățile în materie de spectru în cazul altor politici privind comunicațiile wireless

Pentru a sprijini dezvoltarea în continuare a serviciilor media audiovizuale inovatoare și a altor servicii destinate cetățenilor Uniunii, ținând seama de avantajele economice și sociale ale unei piețe digitale unice, statele membre, în cooperare cu Comisia, asigură disponibilitatea unor frecvențe suficiente pentru furnizarea acestor servicii prin satelit și pe cale terestră. [Am 75]

Articolul 8

Necesitățile în materie de spectru ale altor politici specifice ale Uniunii [Am 76]

(1) Statele membre și Comisia asigură disponibilitatea spectrului și protejează frecvențele radio necesare pentru monitorizarea atmosferei și a suprafeței Pământului, care permit elaborarea și exploatarea aplicațiilor spațiale, precum și îmbunătățirea sistemelor de transport, în special pentru sistemul global de navigație civilă prin satelit GALILEO, pentru programul GMES (Global Monitoring for Environment and Security – Monitorizarea globală pentru Mediu și Securitate) și pentru sistemele inteligente de siguranță și de management al transporturilor.

(2) În cooperare cu statele membre, Comisia efectuează studii și examinează posibilitatea de a elabora scheme de autorizare care să contribuie la aplicarea unei politici a emisiilor scăzute de dioxid de carbon prin economisirea energiei în utilizarea spectrului, precum și prin disponibilizarea spectrului pentru tehnologii wireless cu potențial de creștere a economiilor de energie și a eficienței energetice în cadrul altor rețele de distribuție, cum ar fi rețeaua de furnizare a apei, printre care se numără rețelele energetice inteligente și contoarele inteligente. [Am 77]

(3) ■ Comisia asigură punerea la dispoziție, în condiții armonizate și în benzi de frecvențe armonizate, a unui spectru suficient pentru protecția publică și intervenția în caz de dezastre (PPID) și ia măsuri pentru susținerea dezvoltării serviciilor de siguranță și a liberei circulații a dispozitivelor aferente, precum și a elaborării de soluții interoperabile inovatoare pentru PPID. Pentru a asigura utilizarea eficientă a spectrului, Comisia examinează posibilitatea folosirii frecvențelor militare pentru PPID. [Am 78]

(4) Statele membre și Comisia reexaminează necesitățile în materie de spectru ale comunităților științifice și universitare și colaborează cu acestea, identifică o serie de inițiative de cercetare și dezvoltare și de aplicații inovatoare care pot avea un impact socio-economic major și/sau prezintă potențial pentru investiții și pregătesc alocarea unui spectru suficient pentru aceste aplicații, în condiții tehnice armonizate și cu cel mai mic cost administrativ. [Am 79]

(5) Statele membre, în colaborare cu Comisia, încearcă să găsească un ansamblu minim de benzi principale armonizate pentru realizarea PMSE din Uniune, în conformitate cu obiectivele Uniunii de a îmbunătăți integrarea pieței interne și accesul la cultură. Aceste benzi armonizate utilizează frecvența de 1 GHz sau frecvențe mai înalte. [Am 80]

Miercuri, 11 mai 2011

(6) Statele membre și Comisia asigură disponibilitatea RFID (identificării prin frecvențe radio) și a altor tehnologii wireless de comunicare ale IO (Internetului obiectelor) și conlucrează în vederea standardizării alocării frecvențelor pentru comunicațiile IO în toate statele membre. [Am 81]

Articolul 9

Inventarul și monitorizarea utilizărilor existente și a necesităților emergente în materie de spectru

(1) Comisia ■ creează un inventar al tuturor utilizărilor existente ale spectrului de frecvențe radio și, în acest sens, statele membre furnizează toate datele factice necesare.

Informațiile furnizate de statele membre sunt suficient de detaliate pentru ca, în cadrul inventarului, să se poată evalua eficiența utilizării spectrului, precum și identifica eventualele oportunități viitoare pentru armonizarea spectrului în vederea susținerii politicilor Uniunii.

Ca un prim pas, inventarul include frecvențele din gama 300 MHz – 6 GHz, urmate de frecvențele din gama 6 GHz – 70 GHz.

Dacă este necesar, statele membre furnizează informații, pentru fiecare licență în parte, care să includă atât utilizatorii din sectorul public, cât și pe cei din sectorul comercial, fără a aduce atingere posibilității de a nu divulga informațiile comerciale confidențiale și sensibile. [Am 82]

(2) Inventarul menționat la alineatul (1) permite, pe baza unor criterii și metode clar definite și transparente, evaluarea eficienței tehnice a utilizărilor existente ale spectrului, precum și identificarea tehnologiilor și aplicațiilor ineficiente, a spectrului neutilizat sau utilizat ineficient și a oportunităților de utilizare în comun a spectrului neutilizate sau utilizate ineficient, pe baza unor criterii și metodologii de evaluare clare, transparente și definite de comun acord. În cazul în care utilizarea nu este optimă, trebuie să se asigure că sunt adoptate măsurile necesare pentru a se maximiza eficiența în exploatare. Inventarul ține seama de necesitățile viitoare, inclusiv de necesitățile pe termen lung, în materie de spectru, determinate pe baza cererilor consumatorilor, comunităților, întreprinderilor și operatorilor, și de posibilitatea de a satisface aceste necesități. [Am 83]

(3) Inventarul menționat la alineatul (1) cuprinde diferitele tipuri de utilizare a spectrului, atât de către utilizatorii privați, cât și de către cei publici, și contribuie la identificarea benzilor de frecvențe care ar putea fi asignate sau realocate în vederea creșterii eficienței utilizării lor, precum și a încurajării inovării și a creșterii concurenței pe piața internă în beneficiul atât al utilizatorilor privați, cât și al celor publici, ținând seama de impactul potențial, pozitiv sau negativ, asupra utilizatorilor existenți ai acestor benzi.

(4) Inventarul va include, de asemenea, un raport privind măsurile luate de statele membre pentru a pune în aplicare deciziile luate la nivelul Uniunii în ceea ce privește armonizarea și utilizarea benzilor de frecvențe specifice. [Am 84]

Articolul 10

Negocieri internaționale

(1) Uniunea participă la negocierile internaționale privind chestiunile legate de spectru în vederea apărării intereselor sale și a asigurării unei poziții unice a Uniunii, acționând în conformitate cu legislația Uniunii, referitoare, între altele, la principiile competențelor interne și externe ale Uniunii. [Am 85]

(2) Statele membre se asigură că acordurile internaționale la care sunt parte în cadrul UIT sunt conforme cu legislația existentă a Uniunii și, în special, cu normele și principiile relevante ale cadrului de reglementare privind comunicațiile electronice al Uniunii.

Miercuri, 11 mai 2011

(3) Statele membre se asigură că regulamentele internaționale permit utilizarea integrală a benzilor de frecvență pentru scopul pentru care sunt desemnate în conformitate cu legislația Uniunii și că pentru **punerea în aplicare a politicilor** sectoriale ale Uniunii este disponibilă o porțiune suficientă de spectru, protejată în mod corespunzător. [Am 86]

(4) ■ Pentru rezolvarea problemelor de coordonare a spectrului care **ar împiedica statele membre** să-și îndeplinească obligațiile în conformitate cu legislația Uniunii privind politica în domeniul spectrului și gestionarea spectrului, **Uniunea le asigură statelor membre sprijin politic și tehnic în negocierile lor bilaterale și multilaterale cu țări terțe, în special țările terțe vecine, inclusiv cu țări candidate sau potențial candidate.** Uniunea sprijină, de asemenea, eforturile țărilor terțe de a pune în aplicare o gestionare a spectrului compatibilă cu cea a Uniunii, astfel încât să salveze obiectivele politicii în domeniul spectrului a Uniunii. [Am 87]

(5) Atunci când negociază cu țări terțe, statele membre sunt ținute să-și respecte obligațiile în conformitate cu legislația Uniunii. Atunci când semnează sau acceptă în alt mod orice obligații internaționale privind spectrul, statele membre atașează semnăturii lor sau oricărui alt act de acceptare o declarație comună în care afirmă că vor pune în aplicare acordurile internaționale sau angajamentele respective în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul tratatelor.

Articolul 11

Cooperarea dintre diverse organisme

(1) Comisia și statele membre cooperează pentru îmbunătățirea actualului cadru instituțional cu scopul de a stimula coordonarea la nivelul Uniunii a gestionării spectrului, inclusiv în chestiuni care afectează direct două sau mai multe state membre, în vederea dezvoltării pieței interne și a asigurării îndeplinirii complete a obiectivelor politicii în domeniul spectrului radio a Uniunii. Comisia și statele membre depun eforturi pentru a promova în afara Uniunii, în conformitate cu articolul 10, interesele Uniunii în domeniul spectrului.

(2) Comisia și statele membre se asigură că organismele de standardizare, CEPT și Centrul Comun de Cercetare al Comisiei cooperează strâns în toate aspectele tehnice ori de câte ori acest lucru este necesar pentru a asigura utilizarea eficientă a spectrului. În acest scop, Comisia și statele membre asigură menținerea unei legături coerente între gestionarea spectrului și standardizare, în așa fel încât să consolideze piața internă.

Articolul 12

Consultarea publică

Ori de câte ori este cazul, Comisia organizează consultări publice pentru a culege opiniile tuturor părților interesate, precum și ale publicului larg, cu privire la utilizarea spectrului în Uniune.

Articolul 13

Raportare

Până la 31 decembrie 2015, Comisia reexaminează aplicarea prezentului program pentru politica în domeniul spectrului de frecvențe radio. **Comisia** prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport **anual** privind activitățile desfășurate și măsurile adoptate în temeiul prezentei Decizii. [Am 88]

Articolul 14

Notificare

Statele membre aplică aceste orientări și obiective de politică până la 1 iulie 2015, în afara cazului în care articolele precedente conțin dispoziții contrare.

Miercuri, 11 mai 2011

Statele membre transmit Comisiei toate informațiile necesare în scopul reexaminării aplicării prezentei decizii.

Articolul 15

Intrare în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele
